

KONINKRIJK BELGIE.
-----ROYAUME DE BELGIQUE.
-----ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.
-----AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 5e maart 1963 door de Minister van Landbouw verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "waarbij aan de waarnemers voor plantenbescherming een toelage wordt toegekend", heeft de 21e maart 1963 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Agriculture, le 5 mars 1963, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "allouant une allocation aux observateurs de la protection des végétaux", a donné le 21 mars 1963 l'avis suivant :

Het ontwerp strekt tot vaststelling van het bedrag der toelagen en vergoedingen, verschuldigd aan de waarnemers voor plantenbescherming .

Daar geen enkel besluit de betrekking van waarnemer voor plantenbescherming heeft ingesteld, ware het nodig het ontwerp aan te vullen met een bepaling die hun bestaan en hun opdracht uitdrukkelijk zou bekrachtigen.

Nu is dit wel de strekking van de consideransen, maar het verdient de voorkeur dit in een afzonderlijk artikel te vermelden. In dat geval zijn de consideransen overbodig wegens dubbel gebruik.

Het opschrift zou als volgt moeten luiden :

"Koninklijk besluit betreffende de waarnemers voor plantenbescherming".

In de aanhef moet in de eerste plaats naar artikel 29 van de grondwet worden verwezen.

Daar het koninklijk besluit van 26 maart 1936 betreffende het reglement van de dienst voor plantenbescherming geen rechtsgrond voor het ontwerp is, kan de verwijzing naar dit besluit in de aanhef als overbodig worden weggelaten.

Het ontwerp zal nieuwe uitgaven doen ontstaan. Daerom moet het, naar luid van artikel 6, 2°, van het koninklijk besluit van 5 oktober 1961 tot regeling van de administratieve en begrotingscontrole, aan de Minister van Financiën voor akkoord zijn voorgelegd, en moet zijn aanhef, naar luid van artikel 24 van hetzelfde besluit, hiervan doen blijken met vermelding van de datum.

Deze verwijzing kan best na de verwijzing naar het akkoord van de Minister van Binnenlandse Zaken en van het Openbaar Ambt worden ingevoegd.

Aan bovenstaande aanbeveling zou de volgende lezing van artikel 1 tegemoetkomen :

"Artikel 1.-

De inspecteur voor plantenbescherming kan een beroep doen op de medewerking van "waarnemers voor plantenbescherming", die de Minister van Landbouw aanwijst.

Deze waarnemers verlenen hun medewerking bij het waarnemen van de ziekten en vijanden der teelten in hun streek en gedragen zich daarbij naar de onderrichtingen van de inspecteur voor plantenbescherming. Zij hebben recht op de hierna bepaalde toelagen en vergoedingen".

Door het invoegen van dit nieuwe artikel moeten de artikelen van het ontwerp worden vernummerd.

Le projet tend à fixer le montant des allocations et indemnités qui sont dues aux observateurs de la protection des végétaux.

Aucun arrêté n'ayant créé l'emploi d'observateur de la protection des végétaux, il importerait de compléter le projet par une disposition consacrant de manière expresse l'existence et la mission des observateurs.

Sans doute est-ce la en fait la portée des considérants, mais mieux vaudrait réserver à cet objet un article distinct du projet, les considérants devenant par suite superflus.

La rédaction suivante est proposée pour l'intitulé :

"Arrêté royal relatif aux observateurs de la protection des végétaux".

Au préambule, il y a lieu de viser en premier lieu l'article 29 de la Constitution.

L'arrêté royal du 26 mars 1936 relatif au règlement du service de la protection des végétaux n'étant pas le fondement légal du projet, la référence qui y est faite dans le préambule est superflue et peut être supprimée.

Etant de nature à entraîner des dépenses nouvelles, le projet doit être soumis à l'accord du Ministre des Finances en vertu de l'article 6, 2°, de l'arrêté royal du 5 octobre 1961 portant organisation du contrôle administratif et budgétaire, et mention de cet accord avec référence à sa date doit être faite au préambule, en vertu de l'article 24 du même arrêté.

Cette référence aurait sa place après la mention de l'accord du Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique.

Pour réaliser la suggestion faite ci-dessus, l'article 1er devrait être rédigé ainsi qu'il suit :

"Article 1er.-

L'inspecteur de la protection des végétaux peut faire appel au concours d'"observateurs de la protection des végétaux" que le Ministre de l'Agriculture désigne.

Ces observateurs collaborent à l'observation des maladies et des ennemis des cultures dans leur région en se conformant aux instructions de l'inspecteur de la protection des végétaux. Ils ont droit aux allocations et indemnités ci-après spécifiées".

L'insertion de cet article rend obligatoire une adaptation des numéros des articles du projet.

De kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

de Heren : F.LEPAGE,
Messieurs :

raadsheer van State,
conseiller d'Etat,

voorzitter,
président,

H.BUCH,
G.VAN BUNNEN,

raadsheren van State,
conseillers d'Etat,

J.LIMFENS,

bijzitters van de afdeling
wetgeving,

R.de RYKE,

assesseurs de la section
de législation,

Mevrouw : J.DE KOSTER,
Madame :

adjunct-griffier,
greffier adjoint,

griffier.
greffier.

De overeenstemming tussen de
Nederlandse en de Franse tekst
werd nagezien onder toezicht van
de H.H.BUCH.

Het verslag werd uitgebracht
door de H.M.GROMMEN, substituut.

La concordance entre la
version néerlandaise et la version
française a été vérifiée sous le
contrôle de M.H.BUCH.

Le rapport a été présenté
par M.M.GROMMEN, substitut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) J.DE KOSTER.

(get.) F.LEPAGE.